

祇園円山公園

Gion-maruyama park

ちようらくかん 長楽館

「たばこ王」と称された明治時代の実業家村井吉兵衛が円山公園の一角に建てた別荘。アメリカ人技師T・M・ガーディーナーの設計、清水滴之助の施工（現在の清水建設）により、明治四十二（一九〇九）年に竣工。室内装飾は、東京の杉田商店、京都の河瀬商店が分担し、壁画は高木誠一の筆になると伝えられる。現在は、レストランカフェとして営業している。

Choraku-kan

Choraku-kan is a house built by the businessman Kichibei Murai (known as the “tobacco king”) in the Meiji period, and it is located in the south corner of Maruyama Park. Designed by the American engineer T. M. Gardiner, and constructed by Man-no-suke Shimizu, it was completed in 1909, and now functions as a cafe-restaurant.

当時の温室は、カフェに改装されている。突き上げ式の大きなガラス窓と石の窓台の組みあわせが、鉢植えを呼び寄せている。

The green house has been transformed into a cafe. The combination of awning windows and a stone windowsill invites the placement of potted plants.





どこか真面目なネオ・クラシックです。

It is a serious form of Neo-classic.